





（前美駐蘇大使布列提原著） 余兆麒博士譯（一九

壹九四五年二月四日，羅斯福總統與史太林在克里米亞的維爾薩會談，疲憊不堪的羅斯福已頻於血壓症之危。但是爲了有難得的機會與蘇聯獨裁者再談一次，不得不跋涉到蘇聯去。他不是健康的狀態，下而是在疲弱的時刻中，讓蘇聯獲得庫頁島及管理中國的旅順大連，並同意讓史太林把蘇維埃烏克蘭與白俄羅斯當作「獨立國」偷偷送進設計中的聯合國的组织。這兩個國家還比不上我們的加利福尼亞及麻沙秋塞兩州那麼獨立。他同意在將來承認一個蘇聯政府認爲滿意的波蘭政府。這一點後來杜魯門實行了。他又得到史太林簽字於另一個崇高原則的聯合聲明。這聲明像大西洋憲章一般，並沒有包含明確詳盡的規定。這聲明是「歐洲秩序之建立與民族經濟生活之重建必須以各程序加以實現。這些程序將使解放之諸民族能夠摧毀納粹主義與法西斯主義的最後影跡，並由他們自己來決定創立民主的制度。這乃是大西洋憲章中的一個原則，一切民族權選擇他們，生活於其下的政府形式。被剝奪了獨立自主權與自治權的民族均恢復其權利。

爲要助長一種條件使解放後各民族能夠運用這些權利，三國政府將一致地協助任何一個歐洲的被解放的國家中或軸心衛星國中的人民。這些地方的條件，他們認爲需要。①建立國內和平的條件。②實行緊急法案以救濟苦難的各民族。③組織過渡的政府的政權。這政權廣泛地代表居民中一切民主的份子。並且負責儘可能由選舉建立對民意負責的政府。④必要對此種選舉的管理施以便利的處置。三國政府將諮詢其他聯合國以及歐洲的聯合政權或其他政府。假若有直接關係於他們的事，須加以考慮。

（未完）

美國紐約省成功湖一日合衆社電，聯盟國欲調停印度與柏架斯坦對克什米爾之爭執事件。因甘地之死。現已暫時停止進行。一印度發言人稱。謂彼之代表團。需待接到新德里之新訓示後。始作任何舉動。聯盟國會現訂期星期二。開印度與柏架斯坦爭執之預備會議。但現時印度與柏架斯坦。雙方均無計劃恢復直接談判云。

南京電、中國武械警員。昨日卅日破獲中國有史以來最大之私運鴉片機關。共獲得與該案有關者六拾名、內有退伍陸軍上將及大學教授各一人、其中有二拾四人。則在南京被拘、據警局報告、該機關活動。專用飛機私運鴉片。由昆明運至上海。在寧滬一帶私售。政府早已探得此事。經兩湖月派人在五大城市調查。始於昨日將該機關破獲云

華盛頓昨日聯合社電。據美國務部發言人宣稱。美國務部是日正式答覆蘇俄。拒絕蘇俄抗議美艦隊巡視意大利港口之事。美國務部解釋。謂美艦隊巡視意國海面。是屬友訪問式。每次均獲意國政府批准。然後美艦隊才動程。其實無違背意國之和約理由云。

新德里二日電。合衆社消息。官方報稱。印度政治宗教系。以印度當權領袖對柏架斯坦回教徒過於讓步。曾密謀暗殺首相尼赫魯。內政部長巴都。及教育部長阿寶。其陰謀與行刺甘地一事有密切關係。政府搜有充分證據。已開始將陰謀之輩逮捕。印度人民憤恨政治宗教系之暗殺甘地。四處向該系黨徒襲擊。全國城市多處發生暴動。傷斃人命已達一百三十四人。軍警嚴陣以待。亂事或會不致擴大。

聯合社東京電。此間警局昨日昨報稱發現一屠殺嬰孩之機關。內有嬰屍四十具。就捕者一爲殮屍工人及一對夫婦。後者乃一間嬰孩收養所主管人。該殮屍工人被捕時。正駕腳踏車。籃內藏有嬰屍。警察加以盤訊。由他帶領直赴該嬰孩收養所。復搜獲嬰屍多具。警方料該工人必與該對男女訂立合約。專作棄屍工作云。

南京二日電。資源委員會負責恢復全國基本工業，去年頗具成績。編就之全年報告書，已政呈府察核。其內容分四大段。其（一）爲台灣工業之發展。其（二）爲華中華南之復興建設。其（三）爲華北礦產工業之處理。其（四）爲維持東北之礦場及輕重工業之經過情形。

伊蘭京德克蘭二日聯合社電。據伊蘭國會發言人宣稱。伊蘭將向美國政府購買軍械。爲鞏固國防之用。購械費預算壹千萬元。又謂美軍事團現已在伊蘭北部視察防禦工作。將援助伊政府策劃建築機場云。

埃及京開羅貳日聯合社電。據埃及政府發言人宣稱。埃及政府昨日發出新命令。禁止美國自由車入口。因圖穩定埃政府之銀元地位問題。埃政府現定自由車爲奢侈品云。

希京雅典二日聯合社電。據希臘政府發言人宣稱。希臘國軍駐希北圖叛軍總司令江斯單溫丁多律士將軍。於昨日被希政府革除職位云。

平洋空軍。連日靜觀印度變動。若印度人與回教徒因甘地被殺掀起暴亂。事態演至無可操縱時。將直接派飛機入印度。拯救散處各地之華籍人民。

美國成功湖二日聯合社電 阿刺伯  
族最高委員會駐聯會代表。於昨日  
聯同英國代表控告蘇俄。計劃秘密  
分遣共產黨人員一百五十萬名於歐  
西及中東諸國。圖伸張共產勢力。

隊共產人員・潛入巴勒斯坦云。

本報新聞

時在黨部禮堂舉行新舊職員交代典禮。各男女黨員蒞會。參加者不下百數十人。濟濟一堂。座無餘隙。萬爲熱鬧。茲探其交代禮秩序如下

● 高呼洪門三大信條 ● 復坐 ●

年二零百九千一曆公即    年十前元紀國民於張開  
**華埠** 廣萬生雜貨藥材蘇杭批發  
 KWONG MAN SANG CO. LTD  
 236 PENDER STREET EAST  
 VANCOUVER - B.C.

VANCOUVER, B. C.

店派嘜十淨絲苗米  
旗 嘜頭號絲苗米  
鸚鵡嘜絲苗米  
滿諾嘜圓身荳占米

零沽批發 一律歡迎  
坎東坎西 俱能應命  
米辦價錢 函索即奉

戰前標準之  
請嘗 美味

雜貨海味  
蘇杭藥材  
源源辦到  
諸君光顧  
本數十年  
服務精神  
貨真價實  
用酬雅意

正祖國原桶庄老頭抽豉油

凡遇意外。致傷斃人命。或財產損失達二十五萬元者。司機人不能立刻繳出下開任何一種証書者。司機人其責任。應由該司機人自負。其責任之期限三月一日施行有效其修改特點共八項。其要點注意者為：

① 汽車部發給之証書。証明司機之財政責任。  
② 保險公司發給之証書。証明司機購有公共責任及財產損壞之保險。  
凡在本辦事處購有汽車保險者。請將保險單連汽車登記証(即索取汽車牌照之申請書)交來。以便發給汽車負責保險証。

德總堂民國卅七年職員表

|      |     |     |
|------|-----|-----|
| 候補監察 | 周玉生 | 蔡傑民 |
| 委員   | 周寶山 | 吳英活 |
| 委員   | 周永源 | 周炎佳 |
| 委員   | 周纘愚 | 周家鈺 |
| 委員   | 周民發 | 吳連記 |

委員周少川 翁榮熾 蔡傳爵 周家沼 周瑞  
吳芹生 蔡傳爵 庶務員 周思公 周瑞

賢洪門大小機關昆仲姊妹責臨  
榮幸  
Chinese Freemason  
209 King St. London, Ont.  
國洪門民治黨駐加國蘭頓埠分部全人敬約

Optimistic Library  
126 A. Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
.....  
花舖電話 BA.0410  
樂器電報 BA. 2766

Optimistic Library  
126 A. Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

花舖電話 BA. 0410  
樂觀電話 PA. 3766

本館開門時間  
每日由晨九時起  
至下午九點鐘止

▲武俠 鶴驚崑崙二元 南方大俠四元  
英雄三百俠一元 英雄走國記四冊五元  
碧血芙蓉劍貳圓 荒江女俠初續集四圓  
拳蘭異人傳貳圓 七劍十三俠二圓五毛  
小俠誅仇記二圓 劍俠奇中奇壹圓五毛  
紅顏鐵血記貳圓 雙劍締姻記貳圓五毛  
偵探 落魄崖壹圓 毒蛇慘案壹圓  
兩世冤仇壹圓 半片殘照元 佛國寶二圓半  
血書完五 梅花暗殺團二圓 偽幣機關三圓  
恐怖的美人六圓 古屋奇案壹圓半  
戴森奇案壹圓 國際間諜三圓 恐怖窟三圓  
福爾摩斯的死三圓 七山王之新頭亭二圓

大幫新到

生熟藥材 生晒抄參

清糖抄參 各號丸散

零沽批發 價計公道

本藥行利便顧客

代客配藥 代客煎藥

代配丸料 隨時應命

李乾亨立効止咳療肺露

每瓶壹元二毛五外埠加郵費壹毫

舉特効 氏參茸

百補丸 每盒六元

萬應搜毒藥精 每樽四元二

生應 堂驗

消痔丸 每盒壹元

燃花戀戰錄 每樽 三元

專辦 正北高麗參 清糖野山抄參

正北高麗參 正北鹿茸片份

大小花旗參 北冰洋海狗鞭

情歌艷曲  
足慰旅懷

同裕安公司新唱片

每只膏四七五  
唱片出門不換  
目錄承索即奉

|        |        |    |
|--------|--------|----|
| 中華民國國歌 | 義勇軍前進曲 | 一只 |
| 桃花扇底詩  | 張蕙芳    | 二只 |
| 卿何早嫁   | 小明星    | 二只 |

N. CO. 日  
r St; 金  
. C. 承  
28 自  
是

益食家  
秋來墳  
夜來香  
一只廖俠懷  
二只小明星  
二只關影憐  
黃鶴聲

YEE ON  
st Pende  
couver, B  
NE  
PA. 16

殺敵慰芳魂  
血債何時了  
書痴抗戰  
二只張蕙芳  
二只徐柳仙  
二只白駒榮  
二只衛少芳

**HONG**  
141 Ea  
Vanc  
**PHO**

|         |    |        |
|---------|----|--------|
| 關公月下釋貂嬋 | 二只 | 關聖懷新珠  |
| 一念成名    | 一只 | 肖麗章朱頂鶴 |
| 生觀音     | 一只 | 關影憐月兒  |

黃堃俠  
事務所寓內

馬嵬坡 二只 關景憐 石燕子  
今古西廂之酬簡 二只 胡蝶影 鍾迎春  
黃金與愛情 二只 梁醒波 紫蘭女

早

○本報接製笠巴圖章



●滿地可銀行總理昨逝世

滿地可訊。滿地可銀行之總理市片尼五拾九歲。昨在醫院逝世。生於奴化市古沙省之也茅次埠。一九〇六年入銀行服務。壹九四五年升總理職。戰時由一九四二年至壹九四六年任戰爭政委員會主席。主持戰債運動。壹九一五年。廿六歲已被委爲滿地可總經理之秘書。隨升副經理。一九三六年升至總經理。

JOHN P. McARTHUR  
611 Yorkshire Bldg.  
MA. 2188 晚間 KE. 3299 Y

**元發雜貨發行**  
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.  
262 Pender St. E. Vancouver, B.C.

|        |       |       |       |       |       |       |      |        |        |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|--------|--------|
| 新貨源源上市 | 新豐北瓜子 | 發財大數部 | 女繡花拖鞋 | 新鵝抱魚干 | 正九龍吊片 | 新靚串上尤 | 各種鹹魚 | 各種油浸咸魚 | 各種一百磅庄 |
|        | 海味什貨  | 醬園茶葉  | 丸散藥材  | 罐頭食品  | 種類太多  | 恕難盡錄  | 偷蒙光顧 | 幸留意焉   |        |

雲 高 華 埠  
 (店) (商) (貨) (百) (比)  
 老 郵 交 妥 華 賜 格 歡  
 實 政 易 捷 當 友 顧 外 迎  
 Hudson's Bay Comp  
 INCORPORATED 2<sup>ND</sup> MAY 1870

|                            |                  |                            |                  |                            |                            |
|----------------------------|------------------|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------------------|
| 駐<br>笠<br>吧<br>比<br>幹<br>事 | 道<br>燕<br>瑞<br>瓊 | 駐<br>稿<br>部<br>地<br>幹<br>事 | 朝<br>彪<br>道<br>金 | 庶<br>務<br>伏<br>全<br>傳<br>仕 | 在<br>民<br>池<br>有<br>紹<br>喜 |
| 駐<br>活<br>快<br>巴<br>幹<br>事 | 源<br>家           | 在<br>高<br>道<br>僕           | 道<br>泮           |                            |                            |

[illegible]

◎民國三十七年

愛蓮總公所第二十屆職員表

主席 永年 相榮

名譽主席 鶴樓

Yankee, B. C.

新世界旅館

**重新廣告**  
 本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎  
 威金生公司啟

**NEW WORLD ROOMS**  
 176 Pender St. E. Tel. PA 9035

|    |    |    |    |    |     |      |
|----|----|----|----|----|-----|------|
| 應發 | 賢亨 | 象派 | 鴻禮 | 金齊 | 催收員 | 評議員  |
| 端彥 | 賢儉 | 明休 | 明康 | 孟儒 | 正核數 | 正交際  |
|    | 日亮 | 瑞登 | 明安 | 象揮 | 宜棠  | 西文書記 |
|    | 邦彥 | 宜熾 | 祖開 | 賢熾 | 品光  | 正議長  |
|    |    |    |    | 金炳 | 副校書 | 正調查  |
|    |    |    |    |    | 副機密 | 正監督  |
|    |    |    |    |    | 副鴻文 | 中文書記 |
|    |    |    |    |    | 副宗機 | 正財政  |
|    |    |    |    |    | 副應爰 | 正董理  |
|    |    |    |    |    | 副福忠 |      |
|    |    |    |    |    | 副佐佳 |      |

民國卅七年職員表

◎雲埠陳穎川總堂

**安記運輸公司**  
O. K. TRANSFER  
86½ Pender St. E.  
Phone PA. 4593

廠造製珠榮榮

金球 發批 總代理

WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

家請早來購以免向隅

BUCKERFIELD'S SEEDS

250 Terminal Ave.

Vancouver

NEAR C. N. R. STATION

歡迎華友光顧

晏加市種子公司啟

ANGUS SEEDS LTD.

236 Smythe St.

◎百架菲路種子發售

瓜菜米發售  
頂好種子

玻璃屋秧種  
 熱床窗框  
 標準尺度或特別定製  
 本公司常有窗框木門窗  
 架等發  
 售特別  
 製造以  
 供給秘  
 詩省各  
 地玻璃  
 屋及冷  
 床窗框  
 為菜蔬  
 及花卉  
 種植家  
 的需要  
 暨各種  
 建築材  
 料均有  
 發售如  
 蒙賜



**ALBION**  
 LUMBER & MILLWORK CO. LTD.  
 461 WEST 5TH. AVE. BAY. 6010  
 MANITOBA, CANADA

吳文影 徐發起 各一元五 高聰 龔開順 梁長臻  
梁長華 陳滾 黎和 馬連春 梁松樂 馬焯球  
吳如榕 各一元

|     |       |      |      |     |      |
|-----|-------|------|------|-----|------|
| 永發館 | 二十四元五 | 恒利館  | 十貳元五 | 來安館 | 十元零  |
| 唐目璉 | 譚子富   | 吳如榕  | 各拾元  | 馬元樂 | 馮 街  |
| 鍾 高 | 各三元   | 同昌公司 | 李玉琪  | 周文喜 | 甄林   |
| 鄭齊鉅 | 周順榮   | 馬放山  | 黃槐章  | 鄭福儀 | 各貳元五 |
| 鄭錦帆 | 廖 羣   | 駱 莊  | 陳如信  | 馮定煜 | 趙將朝  |
| 鄭慶溥 | 鄭秋良   | 鄭正璞  | 鍾 鍊  | 馮双德 | 劉其浩  |
| 鍾秀蘭 | 曾傳學   | 蔡元隆  | 徐 洛  | 譚子耀 | 岑榮貴  |
| 馬修識 | 周蔭棠   | 黃 南  | 鄭松照  | 梁 銘 | 馮潤森  |
| 周 瓊 | 梁 如   | 龔定榮  | 駱兆良  | 周憲煜 | 趙仕照  |
| 各二元 | 林福寧   | 林翰元  | 關祥生  | 吳英集 | 鄭尙昂  |
| 鄭厚滋 | 鄭松安   | 鄭厚接  | 鄭新添  | 馬 煦 | 蔣義妹  |

有附  
司公  
MORLEY  
552 Fisgard St.  
祖國罐頭咸料  
地道參茸藥材  
請來幫襯茂利，貨靚價平，  
交易無論大小，一律歡迎。

利茂  
CO. LTD.  
Victoria, B.C.

繼續辦到大幫：  
唐山抽油醬料  
國產海味乾菜

華埠  
HOT  
(電話)  
100  
Van  
請閱心光顧  
司理關邦健謹啟

雲高  
新亞旅社  
TEL SUN AH  
(5) MAR. 9064  
Pender St. East  
Vancouver, B. C.

---

本社在華區  
房間空氣足  
床褥日一換  
燒氣與熱水  
各界來住宿  
久暫由尊便  
寫輪船事便

●●●●●●●●

地位最適當  
布置極輝煌  
雅潔又芬芳  
取用也無妨  
行李妥收藏  
定價可敬昂  
隨時可帶亡

國信有限公司  
 Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
 89-91 Pender St. East  
 Vancouver, B. C.

---

新到——合——時——常——有  
 沙萍粉葛 大肉南薑 馬頭咸魚 大烏咸魚 釣魚 釣魚 黃花片 白花片 常長身幼細絲 有苗米發行

|     |     |     |     |      |      |    |
|-----|-----|-----|-----|------|------|----|
| 劉頌權 | 鍾成就 | 馬榮順 | 每貳元 | 湯祐吳享 |      |    |
| 廖崇諒 | 龔寶韶 | 湯樂  | 宋旺  | 鍾連   | 鍾認   | 廖九 |
| 將達  | 馬世棠 | 胡樂  | 胡持基 | 李坤   | 黃卓凡  | 上  |
| 趙澤信 | 梁保  | 劉洪浩 | 陳根源 | 李矛   | 梁雨着  |    |
| 鄭逢  | 周仁佳 | 吳肇禎 | 李賞  | 陳其昌  | 劉希玉  |    |
| 梁穩  | 梁象瓊 | 余己酉 | 勞逢達 | 廖偉蟾  | 每式元五 |    |
| 黃樹森 | 潘英  | 關國秋 | 梁穩  | 馬康   | 陳而彩  | 馮炳 |
| 張太猷 | 廖崇日 | 李家相 | 鍾葆恒 | 周相   | 每三元  |    |
| 黃國材 | 何春初 | 林鉄郎 | 林福寧 | 梁吉   | 吳灼南  |    |

(恕不稱呼) 李發彬 黃卓平 梁煥 每拾元 趙槐八元 曾北寬 呂敦  
 六元五 陳惠光 黃滿 陳球 呂熾 梁觀 呂全  
 李袞卿 李奕祥 黃世裕 呂湊 廖華帝 張憲介  
 黃鶴鳴 胡良 邵松均 鄭林炳 伍于彰 岑如  
 黃子遜 每五元 李 嶺 林 德 劉孔順 每四元

WALTER H. WO  
N LIFE OF CANA  
ROYAL BANK BUI  
VANCOUVER, B.C  
TELEPHONES  
Office PA: 5321 - Res. HA:  
永明人壽保險公司  
蒙委託富竭且誠  
十餘年之經驗專科研究辦事迅妥如  
鄙人弱冠以還獻身以人壽保險界積  
捨人壽保險貯蓄之外則別無他道也  
欲為晚年與及家庭之幸福而設想者  
莫不於此而得死當其存時之保障下

人生浮世不能無壯而無老有盛而無衰  
有主而無死當乎盛土之寺月下如

N OIL HEATE  
 裝接：机音收整修  
 煤  
 油  
 供  
 給  
 ELECTRONIC RADIO  
 ES AND SERVICE  
 STINGS 442 MAIN ST.  
 660 P.A. 1813  
 NCOOVER, B. C.

司公限有理經國中

片打街東式五六號



電話 卅連八壹〇五

高明公司煤油暖爐上市

China Agencies Limited  
MA. 8105 Res. PA. 5297  
256 E. Pender St. Vancouver, B. C.



美京華盛頓一日合衆社電。蘇俄

西方列強互爭控制豐富及戰略要事之中東。現時已呈現於以後三個月內。或將演成美蘇關係更趨惡劣之危機。蘇俄兩次抗議美國派軍艦往意國海港及利用的黎波里附近之一處飛機場。此間認為此是蘇俄反對美國勢力在地中海東部擴張之開始。查自英國勢力轉弱以後。美國即起而代替英在地中海之責任。最顯著者。乃美國援助希臘及土耳其。逐漸增強美對巴勒斯坦之政策。按期派軍艦遊弋於地中海及復開咿拉哈飛機場。而蘇俄對美國勢力最近在此等地區之擴充。似屬無可如何。

VANCOUVER, VICTORIA

市勿地威臣紙公司謹啟

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映談諧時事畫片

Lux Theatre

樂斯戲院

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映歐戰時事畫片

## 反對美機視探俄航運

英京倫敦三日聯合社電：據此間英京電台昨日得接俄京莫斯科電台廣播。蘇俄外交部：於昨昨日曾向華駐俄大使和打斯蔑士，作第三次抗議。反對美國空中炮壘轟炸機。在遼東之黃海及日本海等區域。視探蘇俄之海航輪運船。此實有危害及違背蘇俄之航海權。并謂美國有圖伸張主權於亞洲。越過蘇俄之界限。查蘇俄於上星期日曾向美國務卿馬紹爾抗議。反對美國在北非意圖來比亞之咩哈拉建築飛機場。第二次即抗議反對美國戰艦。在意大利各港巡視云。

## 旅館新人接手忙

**東亞旅館**  
TUNG AH ROOMS  
101 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

---

本旅館新人接手續業  
大加改良煥然一新房  
舍通爽汽暖溫煖床褥  
清潔水喉冷熱招待安  
富往來便捷隨胞駕臨  
特別歡迎

◎ 電話 PA. 5080

司理人 馬修識  
余銑堉 全啟

35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

丸散化粧香品花旗參等  
最近又辦到男女觀羊毛  
窄結羊毛毯長短襪羊毛  
內衣睡衣說衫及皮靴等  
袋種襪齊備價錢克己如  
蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣  
器具如不見効原銀奉回

△價錢▽每副拾五元  
如再買葯水大樽五元七  
毫五 細樽三元壹毫五

丸散目錄函索即寄

店常有各種紙料及文房用品

華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

**KWONG YEE LUNG CO.**  
135 Pender ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

---

**新到**  
**鹹魚雜貨**  
**抽油醬料**  
**參茸藥料**  
**如蒙光顧**  
**極表歡迎**  
**大幫**

THE DISTILLERS LIMITED

|      |         |
|------|---------|
| 特等靚參 | 每磅拾九元五毫 |
| 甲等靚參 | 每磅拾七元五毫 |
| 乙等靚參 | 每磅拾五元五毫 |
| 丁等參比 | 每磅 九元五毫 |
| 戊等參鬚 | 每磅 四元   |

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明中英文姓名地址寄來本藥房定快速寄上

由〇〇〇交易

雲哥華五洲大藥房司理

Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Yata Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS

251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.

電話 TATLOW 2036

代理總大拿加

六安沙樽庄 每箱二打  
 一磅鐵罐庄 每箱四十八罐  
 二磅鐵罐庄 每箱廿罐  
 廿五磅罐庄

品質優良，裝潢華麗

新辦到大幫美國蔴糖發售

金廚味粉。純潔雪白。  
 味道清甜。成分特高。  
 比較行貨。減少用度。  
 餐館用廿五磅鐵罐庄。  
 價格尤為低廉。

各埠代理  
 利權從優

374 Powell St.  
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

大

本廠裝置新式機器  
更用上等材料最新  
方法配製

廣東蛋麵 新鮮蛋麵  
油炸蛋麵 適合寄埠  
全鷄蛋麵 特等蛋麵  
蝦子蛋麵 美味適口  
一磅盒裝 每箱卅盒  
五磅包裝 每箱卅磅

物美價廉 零售批發

**MARS HARDWARE**  
64 Fisguard St. Phone B-3821  
VICTORIA, B. C.

本行新到  
物品優良  
電器農具  
鋼鐵堅強  
玻璃磁器  
碗碟壺簍  
花紙色料  
艷麗非常  
兒童玩具  
引興深長

Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.  
6 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

---

診所 MARINE 2053  
上午十時，至十二時  
下午二時，至五時  
住宅 WEST 1489 L-1


 十五石黃金色男鏢由十五元起  
 七石由十元起  
 「另戰稅」  
 栢架51黃金色每枝十八元・白色十五元  
 「和打文」栢架「爹偉濕」各種筆每枝由三元半起  
 起每副由五元起  
 各種原子筆每枝由壹元壹毛半起

雪廠  
 廣珍金器鐘鏢舖發售  
 5816 KWONG CHIN HO CO.

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五角

補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五角

藥單小心配合 洗非林及晒相

兩夾左輪街裏亞德藥房啓

VANCOUVER B.C.  
 Phone ——— PA. 4556  
 本公司修整各種車輛  
 機器工作俱能保證  
 有自管新客車出貨  
 日夜營業顧客定車請  
 由電話通知  
 發行缸瓦銀器及玻璃器具  
 旅館及餐館用具  
 Buscombe & Co. Ltd.  
 342 Water St. Vancouver, B.C.

皇宮補品

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

|      |      |      |
|------|------|------|
| 九龍吊片 | 南華草菰 | 北江冬菰 |
| 四川雲耳 | 三邊付竹 | 靚新金榮 |
| 淨絲燕窩 | 天等豈豉 | 王老吉茶 |
| 源吉林茶 | 甘露茶  | 三牙咸  |
| 白花同  | 白鹼水  | 糯米粉  |
| 粘米粉  | 苦瓜干  | 蘇合丸  |
| 理中丸  | 如意油  | 濟衆水  |
| 萬金油  | 木耳   | 鄧麵   |

來貨無多 購請從速

◎新喊綫 Pacific 584

92 Pender St. E. PA. 8613  
Vancouver, B.C. Canada

客

跌打金耳還草正獐胆花旗參海狗鞭等發

◎參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五

◎跌打散瘀止痛藥水 每樽 壹元五

◎萬應拔毒生肌膏 小樽七毛五  
每盒壹元七毛五

◎萬應掃毒藥片 每樽 四元

◎萬應濕毒止癢药膏 每盒壹元七毫五

◎大便秘血丸 每樽 壹元

代理美國美華堂參茸補药汁

大樽七元 小樽五元

以上諸貨貴客光顧郵費自理

專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St. W.

Pacific 3829







江門六邑僑通雜誌  
 出版  
 一九四八年  
 法國美女牌  
 裸体月份牌  
 每張沽七毫五  
 紐約中美週報每冊三毫五  
 開平晨鐘半月刊每冊六毫  
 東門豔史上下集合沽九毫  
 洗毡帽價平工作好  
 廣州市前鋒日報兩份沽二毫五  
 最近新寧雜誌  
 每冊六毫  
 梁定邦報局帽號  
 328 Carrall St.  
 Vancouver, B. C.

# 聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY

105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B. C.

電話 PACIFIC 7825

## 正月份大平賣

呢郎水衣原價每件廿四圓五 平沽每件十九圓半  
 厚羊毛長樓原價三十二圓五 平沽每件廿四圓九五  
 原色短袖薄內衫(祇有四十號) 平沽每件六毫五  
 正英國觀羊毛襪原價壹圓壹毫五 平沽每對六毫  
 厚奶色觀羊毛毯原價十壹圓 平沽每張六圓九五

正觀鹿仔皮背心每件

八圓九五

俱八折計

七圓九五

十三圓七五

胎羊毛夾背心原價九圓九五 平沽每件七圓九五

羊毛搭巾(藍, 沙, 黃, 白色)原價每條三圓五 平沽每條式圓五

靚羊毛及絲質光面緞男睡袍

十壹圓二五

原價每件拾圓半 俱八折平沽

廿二圓半

十六圓九五

瑜曾戲黃蓋的故事一樣，其目的並非在懲罰劉平，而作為袁種手段。以換取整個大集團的某種利益的成功。作者中贊成陳與孔朱糾葛的看法，但認為若作為主要的原因，恐怕太表面了。（已完）

◎油屋◎臧拙識

## 外間繞道航行

最新發明  
神效專治心痢失明安神安睡藥水

**痔瘡**

膏兼能治惡毒大瘡  
除消治惡痔之外兼  
能療無名腫毒各背  
癰疽癰疽乳癰血癰小兒胎瘡每盅貳元

每樽二元五

**爛脚注意**

勿論新久何等松皮爛  
脚全愈藥膏每盅二元

千金萬男女老少四時感冒傷風傷寒痧症  
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛瘡毒  
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓 每盅壹圓

神效婦人調經丸 每盒壹圓二角

萬應皮膚膏腫毒瘡手傷足傷風凍熱瘡圓

新發明眼痛眼腫丸 壹盅 七毫

一掃光血癰藥膏兼藥水凡血癰三角貳無  
名腫毒數天接全愈 壹盅壹圓貳毫

神效補血生血丸 每百四圓五毛

新發明  
痢症  
甜  
尿  
新發明專治沙淋消除腎內石二元五  
立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二手  
神效紅白痢症冒凍冷腎肝緊約水每壹元  
止止胸悶肚痛化滯化氣藥粉每樽七毫五  
經症渴身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元  
曹濟夫因患痢症時服此藥數日即愈  
藥水數天內全愈用約水二樽  
甜尿完全消滅  
每樽三元五

余毓華氏新發明  
經驗神效藥

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可  
醫治定必藥到回春 每樽二元

暈浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐瀉轉  
神不適服此丹神氣舒暢活潑誠為行旅  
者有備無患 每盒七毫五

新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不  
舉舉而不堅失鬪房之興趣急服此丹不  
數天覺精神勃發妙奪造化之功回敬煙  
花之場久戰而不倦矣 每樽三元

新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記  
憶力者皆其腦部先天不足後天失調服  
其補腦丹十數筒可能轉弱為強其聰明  
睿知出類而拔萃其用法註明單內 每樽三元

新製安睡丸安神定心不傷身體每樽壹元  
返老回少九牛二虎功能丹壹樽 三元

神效主治發冷丹兼能療不素食者 每盒五毫

新發明八仙丹：主治喉嚨痛腫口痛牙痛  
頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛耳  
內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒仔痧症  
內服外搽 每樽二元

新發明生髮膏 每盅三元五

白髮轉黑藥水染黑髮 每樽 二元

新發光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫  
功效療肝膽肺藥水 每樽二元五毛

立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二毫

萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時  
感冒疔疔疔各腫皮毒內服外搽 每盅五毛

生 益  
油 抽 上  
庄 磅 百 壹  
桶 每  
毫 五 員 八

牌 子 最 老 貨 式 最 好

口 可 味 美 良 精 法 製

五十磅原豉醬 每桶十元

一打庄十四安士原豉醬 每箱二元七毛三

一打庄二十八安士原豉醬 每箱四元九毛三

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.

電話 PACific 5845



Chungking Chop Suey  
 178 East Pender St.  
 Vancouver, B.C. Canada.  
 MARine 1734

---

重慶餐館 · 日夜開市 ·  
 嘉節美菜 · 式式俱備 ·  
 仰求各界 · 男女僑胞 ·  
 留意光顧 · 請移玉步 ·

Telephone MArine 3529

加拿大雲高華

# 生活筆行

**WAT SANG COMPANY**  
 87 E. PENDER STREET  
 VANCOUVER, B. C. CANADA

運辦祖國特批發麥玉桂煙理名馳西約

新  
型  
和  
打  
文  
剛  
筆  
大  
幫  
上  
市

★手拈一管筆  
★到處不求人

全黃金管套

每副二十二元九毫

半截黃金管套

每副一十五元四毫七

青金管套

每副一十五元四毫七

白銀管套

每副九元五毛二

老式實用和打文

每副五元九毛五

中國銀行  
BANK of CHINA, New York Agency  
40 Wall St. New York 5, N. Y.  
電話號碼 電報掛號  
White Hall 3-5000 Chung Kuo New York

---

本行專辦各種匯兌  
本行專辦各種匯兌

中國銀行啓事 第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行  
接理僑胞國幣滙款須按照當日美金  
公開市場滙率折付國幣是項滙率時  
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之  
掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理  
又敝行發售美金滙款由敝國內付欸  
行按照解欸日中央銀行滙率兌付國  
幣統希  
鑒察爲荷

華埠辦事處地址  
Bank of China  
198 Worth St. New York 13 N. Y.  
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行辦事處  
紐約中國銀行辦事處  
中華民國廿六年 八月十九日